



TECHNICAL GUIDE / GUIDE TECHNIQUE

Organized by / Organisé par



Fédération québécoise
des sports cyclistes

2011 Canadian Track National Championships Technical Guide

Last updated July 27, 2011

TECHNICAL GUIDE / GUIDE TECHNIQUE
TABLE OF CONTENT / TABLE DES MATIÈRES

General Information / Information générale	3
Eligibility / Admissibilité	3
Registration / Inscription	4
Upgrades / Surclassement	6
Specific technical requirements / Règlements techniques spécifiques	7
Canadian Track Championship titles / Titres du championnat canadien sur piste	7
UCI Points Elite	8
UCI Points Junior	9
Medals and jerseys / Médailles et maillots	10
Number placement / Identification des coureurs	11
Team accreditations / Accréditations des équipes	11
Provincial team / Équipe provinciale	11
Tech support area / Aire de support technique	12
Commissaires	12
Event Schedule / Horaire de l'événement	12
Lodging / Hébergement	13
Food/Alimentation	13
Directions	13

TECHNICAL GUIDE / GUIDE TECHNIQUE

GENERAL INFORMATION

- The National Championships will take place weather permitting.
- There will be no extension of the Championships past Sunday, August 14th due to unforeseen delays or prolonged stoppages. In case of stoppages, priority will be given to Olympic Events. Racing format may also be modified at the discretion of the chief commissaire in response to prolonged stoppages with the possibility of events being cancelled due to insufficient time to complete them.
- **In accordance with UCI rules 12.2.001 and 9.2.008, unless prevented by an act of God, a rider once announced as taking the start and who fails to present, shall be liable to a fine of \$50 CAD.**
 - **An injury or sickness shall be recognized as an act of God only if the rider is declared incapable of taking the start by medical personnel.**
- **The above ruling regarding DNS entries will also be strictly enforced for riders who arrive late for their start and will be fined \$50 CAD and not allowed to start.**
- Entry fees are non-refundable.
- **Drug Test Facility for CCES Anti-doping will be located at the Bromont National Cycling Centre.**

INFORMATION GÉNÉRALE

- Les championnats nationaux se tiendront aux dates et temps indiqués, si la température le permet.
- Les championnats nationaux ne seront pas prolongés plus tard que le dimanche 14 août pour cause d'arrêts ou de délais imprévus. En cas d'arrêts, la priorité de course sera accordée aux événements olympiques. Le format de course pourra également être modifié au besoin par le commissaire en chef si jugé nécessaire; incluant la possibilité que des épreuves soient annulées par manque de temps.
- **Sujet aux règlements UCI 12.2.001 et 9.2.008, à l'exception d'un acte de Dieu, un coureur inscrit sur la liste de départ et qui omet de prendre le départ de son épreuve recevra une amende de \$50 CAD.**
 - **Une blessure ou une maladie sera reconnue comme un acte de Dieu seulement si le coureur est déclaré inapte à la compétition par un responsable médical reconnu.**
- **Le règlement ci-haut sera également en vigueur pour les athlètes qui arriveront en retard pour leur départ. Ils se verront refusés le départ et recevront une amende de \$50 CAD.**
- Les frais d'inscription ne sont pas remboursables.
- **Le centre national de Bromont sera l'emplacement des tests anti-dopage du CCES.**

ELIGIBILITY

- This event is open to Canadian citizens, permanent residents and landed immigrants as well as individuals with refugee status in all categories including UCI categories. Proof of citizenship status may be required (passport, permanent resident card, and landed immigrant status or refugee status papers).
- Only Canadian citizens will have access to the national title, national championship podium positions, UCI points and national championship medals.
- Prize money (where applicable) will be based on order of finish at the National Championships, regardless of citizenship or nationality.
- Should a non-citizen (permanent resident, landed immigrant or individual with refugee status) place amongst the top three overall finishers in the race category, a podium presentation will take place based on order of finish of the race and a second podium presentation based on the National Championships results of eligible Canadian citizens will follow.
- Proof of residence may be required (this includes driver's licence, permanent resident card).
- All athletes must be in possession of a valid UCI/CCA international license.
- All participants must be licensed to compete in the appropriate discipline.
- All participants must be prepared to present their license upon demand at the event.

- Domestic licenses from other countries or within Canada are not permitted.
- No one day event licenses will be sold
- License must be presented during race package pick-up.
- **No registrations will be accepted after midnight on August 4th 2011, without exemption.**
- All competitors **MUST** enter their event class as shown on their license.
- The classes are defined as per UCI rules based on the year of birth.
- Athletes are not considered registered for an event until all administrative requirements have been fulfilled;
 - Completed the application form
 - Sign off the waiver
 - Payment has been transacted
 - Rider's license has been validated by the designated commissaire.

ADMISSIBILITÉ

- La compétition est ouverte aux citoyens canadiens, aux résidents permanents, aux immigrants reçus ainsi qu'aux personnes ayant le statut de réfugié dans toutes les catégories incluant les catégories UCI. Une preuve de citoyenneté peut être exigée (passeport, carte de résidence permanente, papiers confirmant le statu d'immigrant ou de réfugié reçu).
- Seulement les citoyens canadiens peuvent avoir accès au titre de champion national, podium du championnat national, points UCI ainsi qu'aux médailles de championnat national.
- Les prix en argent (si applicable) seront basés sur l'ordre d'arrivée au championnat national, indépendamment de la citoyenneté ou de la nationalité des coureurs
- Si un non-citoyen (résident permanent, immigrant reçu ou personne ayant le statut de réfugié) termine parmi les trois premiers au général d'une épreuve, un podium aura lieu basé sur l'ordre d'arrivée de l'épreuve. Un deuxième podium basé sur les résultats des Championnats nationaux (classement des citoyens canadiens) suivra.
- Une preuve de résident permanent peut être exigée (permis de conduire, carte de résidence permanente)
- Tous les compétiteurs doivent avoir une licence ACC/UCI en règle.
- Tous les participants doivent pouvoir présenter en tout temps leur licence lors des épreuves.
- Tous les participants doivent avoir une licence valide pour chacune de leurs épreuves.
- Les licences domestiques canadiennes ou émises par d'autres pays ne sont pas valides.
- Aucune licence d'un jour ne sera émise.
- **Aucune inscription ne sera acceptée après le 4 août à minuit, sans exception.**
- La licence devra être présentée lors de la cueillette de la trousse du coureur.
- Aucune inscription ne pourra se faire le jour de la course.
- Tous les compétiteurs doivent s'inscrire dans leur catégorie, tel que stipulé sur leur licence.
- Les catégories sont définies par les règles de l'UCI, basées sur l'année de naissance.
- Les athlètes ne seront considérés inscrits à une épreuve que lorsque tous les pré-requis administratifs seront remplis :
 - Formulaire d'inscription complété
 - Formulaire de dégagement de responsabilité complété et signé
 - Frais d'inscription reçus
 - Licence du coureur validée par le commissaire.

REGISTRATION

Registration / Incription	Categories / Catégories	Deadline / Échéance
Online registration / En ligne www.competitionsfqsc.net	All class / Toutes catégories	04/08/2011 – 23h59 EST / HNE

- Registration will close at 11h59PM on **August 4th 2011** with no exceptions.
- Subject to UCI rules 9.2.008 and 12.2.001, once a rider is registered and on the Official start list, they will be fined \$50 should they not appear on the start line or delay the start of an event.
- As per UCI rule 9.2.007, provinces will have until noon the day before the event to announce the composition of the team (Team Sprint, Team Pursuit, Madison).
- Race packages will need to be picked up the day before the athlete competes.

2011 Canadian Track National Championships Technical Guide

Last updated July 15, 2011

- On-line registration will be available with entry fees as follows:
 - U17 = \$40
 - Junior = \$30 per event, \$75 maximum
 - Master = \$35 per event, \$80 maximum
 - Elite Women = \$40 per event, \$110 maximum (Omnium – 110\$ maximum)
 - Elite Men = \$40 per event, \$110 maximum (Omnium – 110\$ maximum)
- There will be NO ON-SITE REGISTRATION
- It is strongly recommended to register before August 2nd at 11h59PM. A 20\$ registration increase will take place for any registration completed between August 2nd and 4th.**

IMPORTANT – NEW FORMAT:

For the 2011 Canadian Track Championships a condensed format will be adopted for events that are included in the Omnium. The following Canadian Championship events will be combined within the Omnium and will no longer be held on the track as stand alone events.

- Scratch Race
- Individual Pursuit
- Points Race
- Kilo/500m

However, it is important to note that although these events will be combined with the omnium races on the track, each is still considered a Canadian Championship event and will have their own awards ceremony with medal and jersey presentation.

The distances will be determined by the Omnium format requirements.

Only athletes registered in the Omnium event will receive ranking and points in the Omnium. Athletes registered in the individual events will not be considered in the omnium standings. **All athletes** participating in these events are eligible for the individual event ranking.

INSCRIPTION

Registration / Incription	Categories / Catégories	Deadline / Échéance
Online registration / En ligne www.competitionsfgsc.net	All class / Toutes catégories	04/08/2011 – 23h59 EST / HNE

- Les inscriptions fermeront le **4 août 2011** à 23h59 sans exception.
- Sujet aux règlements UCI 9.2.008 et 12.2.001, un coureur inscrit et présent sur la liste de départ officielle recevra une amende de 50\$ s'il ne se présente par au départ ou est en retard pour son départ.
- Selon le règlement UCI 9.2.007, les provinces doivent confirmer la composition des équipes avant midi (12 :00pm) la journée précédente la course (Vitesse par équipe, Poursuite par équipe, Madison).
- Les trousseaux des coureurs devront être ramassés le jour avant que l'athlète en compétition.
- L'inscription en ligne sera disponible.
 - U17 = \$40
 - Junior = \$30 par épreuve, \$75 maximum
 - Master = \$35 par épreuve, \$80 maximum
 - Elite Femmes = \$40 par épreuve, \$110 maximum (Omnium – 110\$ maximum)
 - Elite Hommes = \$40 par épreuve, \$110 maximum (Omnium – 110\$ maximum)
- Il n'aura AUCUNE INSCRIPTION SUR PLACE
- Il est fortement recommandé de s'inscrire avant le 2 août à 23h59. Toutes inscriptions tardives entre les 2 et le 4 août subiront une augmentation d'un montant fixe de 20\$.**

IMPORTANT - NOUVEAU FORMAT:

Pour le Championnat canadien sur piste 2011 un format condensé sera adopté pour les épreuves qui sont inclus dans l'Omnium. Les épreuves avec titre au championnat canadien suivantes seront combinées au sein de l'Omnium et ne seront plus tenues sur la piste en tant qu'épreuve individuelle.

- Course scratch
- Poursuite individuelle
- Course aux points
- Kilo/500m

Cependant, il est important de noter que bien que ces épreuves seront combinées avec les courses omnium sur la piste, chacun est encore considéré comme une épreuve avec titre du championnat canadien et auront leur propre cérémonie avec présentation des médailles et maillots.

Les distances seront déterminées par les exigences du format Omnium.

Seuls les athlètes inscrits dans l'épreuve Omnium recevront des points et un classement de l'Omnium. Les athlètes inscrits aux épreuves individuelles ne seront pas considérées du classement omnium. En contrepartie, **tous les athlètes** participant à ces épreuves sont éligibles pour le classement de l'épreuve individuelle.

UPGRADES

Athletes who are in the last year of their age category and meet all of the following requirements may request an upgrade.

- Upgrades for team events are allowed as long as 50% of the team (or 1 member in the case of a team of 3) is racing in their appropriate age category (ie: a Team Sprint team racing in the elite category must have at least 1 elite rider)
- Athletes who have posted times, in timed events, that could potentially be top 5 at the National Track Championships in the upgraded category may be upgraded (200, 500, kilo, IP). Results from the 2010 National Championships may be found on the CCA website: <http://www.canadian-cycling.com/disciplines/?q=track/events/event-archives>.
- Athletes wishing to race in bunch races in an upgraded category must receive the endorsement of their coach and Provincial Sport Organization (PSO). CCA may ask for verification of the rider's ability to ride in a pack.
- Athletes who race in one event in a certain category may **not** race in the same event in another category (re: a junior racing in the Points Race as a junior may not race in the elite Points Race)

Upgrades may be requested by the athlete's coach to the PSO who will contact the CCA to process the request. All requests for upgrades must be received at the CCA office via fax, mail, or e-mail (track@canadian-cycling.com) no later than **August 2nd, 2011**. A letter of acceptance or denial will be forwarded to the PSO, coach, and athlete. Should an athlete receive an upgrade, they will need to present their letter of acceptance to the commissaire at on-site registration in Bromont.

SURCLASSEMENTS

Les athlètes qui en sont à la dernière année de leur catégorie d'âge, et qui satisfont à toutes les conditions ci-après, peuvent demander un surclassement.

- Les surclassements pour les épreuves par équipes sont autorisés à condition que 50% de l'équipe (ou un de ses membres dans le cas d'une équipe de trois coureurs) participe dans la catégorie d'âge appropriée (p. ex. une équipe de sprint de la catégorie élite doit avoir au moins un coureur d'élite).
- Les athlètes qui ont réalisé des temps, dans les épreuves chronométrées, pouvant potentiellement les placer parmi les cinq premiers du Championnat canadien de piste dans la catégorie supérieure pourront être surclassés (200, 500, kilo, PI). On peut consulter les résultats du Championnat canadien de 2010 sur le site Web de l'ACC à l'adresse suivante : <http://www.canadian-cycling.com/disciplines/?q=track/events/event-archives>.
- Les athlètes qui veulent courir dans une catégorie supérieure dans une course de masse doivent obtenir l'approbation de leur entraîneur et de leur association provinciale. L'ACC peut demander une preuve que le coureur a l'habileté nécessaire pour courir dans une épreuve de groupe.
- Les athlètes qui participent à une course dans une certaine catégorie **ne peuvent pas** participer à la même épreuve dans la catégorie supérieure (p. ex. un junior qui participe à la course aux points dans la catégorie junior ne peut pas y participer à nouveau dans la catégorie élite).

2011 Canadian Track National Championships Technical Guide

Last updated July 15, 2011

L'entraîneur de l'athlète peut demander un surclassement à son association provinciale, qui communiquera avec l'ACC pour traiter la demande. Toutes les demandes de surclassement doivent parvenir au bureau de l'ACC par télécopieur, par la poste, ou par courriel à l'adresse suivante : (track@canadian-cycling.com) au plus tard le **2 août 2011**. L'association provinciale, l'entraîneur et le coureur recevront une lettre d'acceptation ou de refus du surclassement. Si l'athlète bénéficie d'un surclassement, il ou elle devra présenter sa lettre d'acceptation au commissaire au moment de l'enregistrement sur place à Bromont.

SPECIFIC TECHNICAL REQUIREMENTS

- The event(s) will be run under CCA/UCI rules. All riders must know the rules.
- The National Championships shall be governed by the Canadian Cycling Association.
- A minimum of 5 riders will form a valid class needed to validate a National Championship title.
- Should an event have less than 7 entries they may be combined with another category.
- Equipment regulations, as per UCI Rules, to be enforced for ALL categories. There will be NO exceptions.
- **Disc wheels will not be allowed in the U17 category events.**
- The distinct titles for all National Championship categories are listed below:

REGLEMENTS TECHNIQUES SPECIFIQUES

- Les épreuves sont régies par les règlements de l'ACC et de l'UCI. Tous les coureurs doivent connaître les règlements.
- Les Championnats cyclistes nationaux sont régis par l'Association cycliste canadienne.
- Une catégorie valide est formée d'un minimum de 5 coureurs pour qu'un titre de champion national soit à l'enjeu.
- Une épreuve avec moins de 7 coureurs pourra être combinée avec une autre catégorie
- Les règlements relatifs à l'équipement, définis par les règlements UCI, seront tous en vigueur dans TOUTES les catégories SANS EXCEPTION.
- **Les roues à disque ne seront pas autorisées pour la catégorie U17.**
- Les titres officiels et domestiques pour toutes les catégories des Championnats cyclistes nationaux sont les suivants :

CANADIAN TRACK CHAMPIONSHIP TITLES / ÉPREUVES AVEC TITRES AU CHAMPIONNAT CANADIEN SUR PISTE

* Based on a minimum of 5 entries as of August 4th 2011.

* Basée sur un minimum de 5 coureurs au 4 août, 2011.

Discipline	Categories / Catégories
Individuel time trial / Contre-la-montre individuel (500m / Kilo)	Elite and Junior W/F Elite and Junior M/H Master A, B and C
Keirin	Elite and Junior W/F Elite and Junior M/H Master A, B and C
Sprint / Vitesse	Elite and Junior W/F Elite and Junior M/H Master A, B and C
Team sprint / Vitesse par équipe	Elite M/H
Individuel poursuit / Poursuite individuelle	Elite and Junior W/F Elite and Junior M/H Master A, B and C
Points race / Course aux points	Elite and Junior W/F Elite and Junior M/H Master A, B and C

2011 Canadian Track National Championships Technical Guide

Last updated July 15, 2011

Scratch	Elite and Junior W/F Elite and Junior M/H Master A, B and C
Madison / Américaine	Elite and Junior M/H
Team pursuit / Poursuite par équipe	Elite W/F
Omnium	Elite W/F Elite M/H U17 W/F U17 M/H

UCI POINTS ALLOTTED EVENTS / ÉPREUVES AVEC POINTS UCI

* Based on a minimum of 5 entries as of August 4th 2011.

* Basée sur un minimum de 5 coureurs au 4 août, 2011.

Rank/Rang	UCI Points – Elite Men's Events / Points UCI - Elite									
	Sprint Class3	Kilo Class4	Points Race Class3	Keirin Class4	Scratch Class4	Individual Pursuit Class4	Madison Class4	Team Pursuit Class4	Team Sprint Class3	Omnium Class 1
1	40	10	40	10	10	10	10 (2x5)	20 (4x5)	60 (3x20)	100
2	24	8	24	8	8	8	8 (2x4)	16 (4x4)	36 (3x12)	75
3	20	6	20	6	6	6	6 (2x3)	12 (4x3)	30 (3x10)	60
4	18	-	18	-	-	-	-	-	27 (3x9)	35
5	16	-	16	-	-	-	-	-	24 (3x8)	25
6	14	-	14	-	-	-	-	-	21 (3x7)	20
7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14
11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12

Rank/Rang	UCI Points –Elite Women's Events								
	Sprint Class4	500 Class4	Points Race Class3	Keirin Class4	Scratch Class4	Individual Pursuit Class4	Team Pursuit Class1	Team Sprint Class4	Omnium Class 1
1	10	10	40	10	10	10	150 (3x50)	10 (2x5)	100
2	8	8	24	8	8	8	112.5 (3x37.5)	8 (2x4)	75
3	6	6	20	6	6	6	90 (3x30)	6 (2x3)	60
4	-	-	18	-	-	-	52.5 (3x17.5)		35
5	-	-	16	-	-	-	37.5 (3x12.5)		25
6	-	-	14	-	-	-	30 (3x10)		20
7	-	-	-	-	-	-	27 (3x9)		18
8	-	-	-	-	-	-	24 (3x8)		16
9	-	-	-	-	-	-	22.5 (3x7.5)		15
10	-	-	-	-	-	-	21 (3x7)		14
11	-	-	-	-	-	-	19.5 (3x6.5)		13
12	-	-	-	-	-	-	18 (3x6)		12

2011 Canadian Track National Championships Technical Guide

Last updated July 15, 2011

Rank/Rang	UCI Points – Junior Men's Events									
	Sprint Class4	Kilo Class4	Points Race Class4	Keirin Class4	Scratch Class4	Individual Pursuit Class4	Madison Class4	Team Pursuit Class4	Team Sprint Class4	Omnium Class 4
1	10	10	10	10	10	10	10 (2x5)	20 (4x5)	15 (3x5)	10
2	8	8	8	8	8	8	8 (2x4)	16 (4x4)	12 (3x4)	8
3	6	6	6	6	6	6	6 (2x3)	12 (4x3)	9 (3x3)	6
4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

Rank/Rang	UCI Points – Junior Women's Events								
	Sprint Class3	500 Class4	Points Race Class3	Keirin Class4	Scratch Class2	Individual Pursuit Class4	Team Sprint Class2	Team Pursuit Class4	Omnium Class3
1	40	10	40	10	70	70	70 (2x35)	15 (3x5)	40
2	24	8	24	8	35	35	35 (2x17.5)	12 (3x4)	24
3	20	6	20	6	30	30	30 (2x15)	9 (3x3)	20
4	18	-	18	-	25	-	25 (2x12.5)	-	18
5	16	-	16	-	20	-	20 (2x10)	-	16
6	14	-	14	-	18	-	18 (2x9)	-	14
7	-	-	-	-	16	-	16 (2x8)	-	
8	-	-	-	-	14	-	14 (2x7)	-	
9	-	-	-	-	13	-	13 (2x6.5)	-	
10	-	-	-	-	12	-	12 (2x6)	-	
11	-	-	-	-	-	-	-	-	
12	-	-	-	-	-	-	-	-	

- Based on UCI nation classification 3.3.010, UCI points will be allocated for the following categories and events for Junior and Elite male and female athletes.
- Basés sur la classification par nations de l'UCI 3.3.010, des points UCI seront alloués aux catégories et événements suivants pour les femmes et hommes junior et élite.

MEDALS & JERSEYS

Medals will be awarded to all categories in the following manner:

- Gold, Silver & Bronze: when there are a minimum of four (4) entries (one team counts as one entry) who start in a designated category.
- Gold & Silver: when there are only three (3) entries who start in a designated category.
- Gold: when there are only two (2) entries who start in a designated category.
- A National Champion jersey will only be awarded to National Title categories. (Providing the category meets the minimum requirement of five (5) starters (5 teams in a team event and 5 riders in individual events.)

Note: Should the minimum requirement not be met in any title category, the winner will have the option to purchase a National Champion Jersey, but only if there were a minimum of two (2) finishers in that category.

Important

- All athletes who have placed on the podium must attend the awards ceremonies. Failure to do so will result in a fine and loss of award (including prize money). Riders who cannot attend the awards ceremony must advise the Chief Commissaire or the Technical Delegate with a valid reason. Reasons such as, "I have a plane to catch" will not be accepted.
- Riders must wear cycling apparel to the awards ceremony. Failure to do so will result in a fine and loss of award (including prize money).
- As per UCI rule 9.1.046, riders shall appear on the podium in racing attire, wearing their national jerseys but bare-headed and without headband or sunglasses, until they leave the official ceremony enclosure. Failure to do so will result in a fine and loss of award (including prize money).

MÉDAILLES & MAILLOTS

Les médailles seront décernées de la façon suivante :

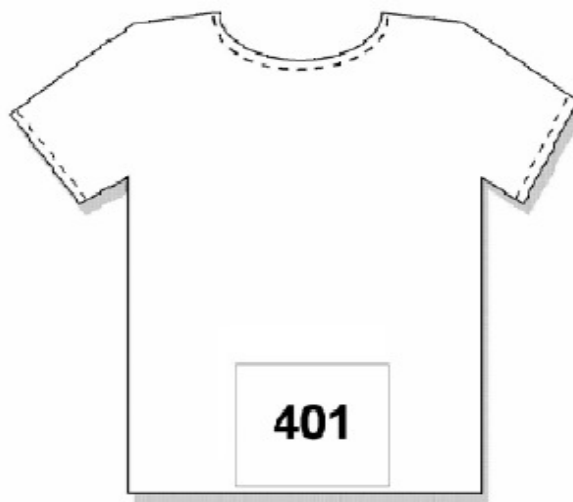
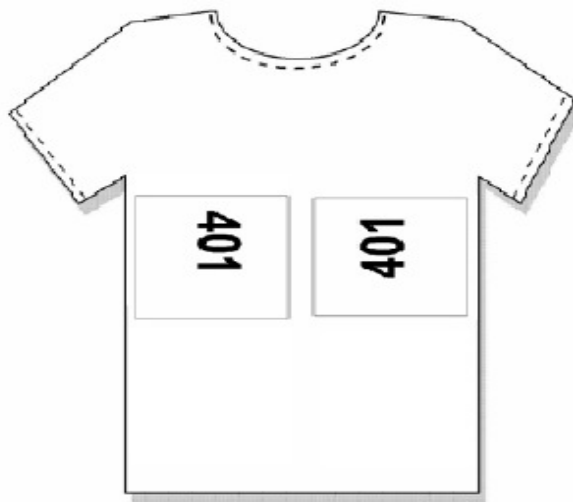
- Médailles d'or, d'argent et de bronze lorsqu'il y a au minimum quatre (4) coureurs ou équipes ayant débuté la course dans cette catégorie.
- Médailles d'or et d'argent lorsqu'il n'y a que trois (3) coureurs ou équipes ayant débuté la course dans cette catégorie.
- Médaille d'or lorsqu'il n'y a que deux (2) coureurs ou équipes ayant débuté la course dans cette catégorie.
- Un maillot sera donné dans les catégories de titres nationaux (à condition qu'il y ait au moins 5 coureurs ou équipes inscrits dans cette catégorie).

NB. Dans les cas où le minimum de cinq (5) coureurs ou équipes n'est pas rencontré, il sera possible au gagnant d'acheter un maillot s'il y a au moins deux (2) coureurs qui terminent la course.

Important

- Tous les athlètes qui ont terminé sur le podium doivent se présenter aux cérémonies protocolaires. Tout athlète ne respectant pas cette consigne sera mis à l'amende et son prix sera annulé (bourse incluse). En cas d'absence, le coureur doit impérativement aviser le commissaire en chef ou le délégué technique en place. Des raisons telles, « je dois prendre un vol » ne seront pas acceptées.
- Les coureurs doivent porter leur uniforme de cycliste lors de la cérémonie. Tout athlète ne respectant pas cette consigne sera mis à l'amende et son prix sera annulé (bourse incluse).
- Selon la règle UCI 9.1.046, Les coureurs ne peuvent porter ou apporter avec eux sur le podium lunettes, casquette, bouteille d'eau, vélo, bandeau, etc. Tout athlète ne respectant pas cette consigne sera mis à l'amende et son prix sera annulé (bourse incluse).

NUMBER PLACEMENT / IDENTIFICATION DES COUREURS



SPRINT / VITESSE
POINTS RACES / COURSE AUX POINTS
SCRATCH
KEIRIN
MADISON / AMÉRICAINE

PUT YOUR NUMBER ON THE SIDE, NOT ON THE BACK
METTRE VOS NUMÉROS SUR LE CÔTÉ ET NON DANS LE
DOS.

INDIVIDUAL PURSUIT / POURSUITE INDIVIDUELLE
TEAM PURSUIT / POURSUITE PAR ÉQUIPE
TIME TRIAL / CONTRE LA MONTRE
TEAM SPRINT / VITESSE PAR ÉQUIPE

TEAM ACCREDITATION / ACCRÉDITATION DES ÉQUIPES

The following quantity will be available during the event:
Le nombre suivant d'accréditations sera disponible pour l'événement :

	Staff / Personnel Max.
Provincial team / Équipe provinciale	4
CCA team / Équipe ACC	4
UCI team / Équipe UCI	4
Other team / Autre équipe	2
Individual rider / Coureur individuel	1

PROVINCIAL TEAM

Each province can send only one (1) provincial team per race. Each athlete on the team must wear the provincial team jersey to be recognized as a provincial team. If two or more provinces combine their athletes to form a single team (eg. team Atlantic), all athletes on the team must wear the same jersey that clearly identifies the team, and no provincial team from those provinces will be accepted.

ÉQUIPE PROVINCIALE

Chaque province peut envoyer une (1) seule équipe provinciale par course. Chaque athlète sur l'équipe doit impérativement revêtir le maillot de l'équipe provinciale pour être reconnu comme membre de cette équipe. Si deux ou plusieurs provinces se regroupent (ex; équipe Atlantique), chaque athlète doit revêtir le même maillot qui les identifie clairement à l'équipe. De plus, aucune équipe provinciale en provenance de ces dites provinces ne pourra être représentée.

INFIELD TECH SUPPORT AREA

Priority will be given to Provincial team, CCA teams and UCI teams to install themselves in the infield of the track. A maximum of 1 10x10 pop-up tent per province will be accepted (No tent will be allowed between the finish line and the view for the 200m line). All others teams will be located outside of the track if necessary

AIRE TECHNIQUES DANS L'ENCEINTE DE LA PISTE

La priorité sera accordée aux équipes provinciales, aux équipes ACC et aux équipes UCI dans l'enceinte de la piste. Un maximum d'une tente 10x10 sera acceptée par province (Aucune tente ne devra être installée dans le champ de vision de la ligne de 200m. Toutes les autres équipes seront installées à l'extérieur du vélodrome si nécessaire.

COMMISSAIRES

Position	Level/Niveau	Name/Nom	Province
Technical Delegate / Délégué technique	CCA / ACC	Sara Poutanen	QC
Chief / Chef	CCA / ACC	Genevieve Marcotte	QC
Member/Membre	CCA / ACC	Pierre Gagné	QC
Member/Membre	CCA / ACC	Michel Bourgault	QC
Member/Membre	CCA / ACC	Hélène Soulard	QC
Member/Membre	PSO / OPS	TBD	
Member/Membre	PSO / OPS	TBD	
Timing/Chrono	PSO / OPS	Richard Sports Services	QC

SCHEDULE

The tentative schedule may be found on the following link of the CCA website:

<http://www.canadian-cycling.com/disciplines/?q=track/events/national-championships>

*Events are subject to change and/or cancellation depending on the number of entries received by August 4th, 2011.

ON TRACK TRAINING BEFORE THE CHAMPIONSHIPS:

Scheduled training times will begin on Aug. 7th, 2011. Provinces and athletes who would like to train prior to Aug. 7th are asked to contact Guy Lépine to arrange practice sessions.

- Guy Lépine: guylepine@hotmail.com

HORAIRE

L'horaire peut être consulté sur le site de l'ACC au lien suivant:

<http://www.canadian-cycling.com/disciplines/?q=fr/track/events/national-championships>

*Les épreuves sont sujets à changement et/ou annulation en relation avec le nombre de participants inscrits au 4 août 2011.

ENTRAÎNEMENT SUR PISTE AVANT LES CHAMPIONNATS:

Les sessions d'entraînement débuteront le 7 août 2011. Les provinces et les athlètes qui souhaitent s'entraîner avant cette date sont priés de contacter Guy Lépine.

- Guy Lépine: guylepine@hotmail.com

LODGING / HÉBERGEMENT

Tourisme-Bromont offers several accommodation options; please visit their website at <http://www.tourismebromont.com>

LODGING / HÉBERGEMENT

We suggest to support our sponsor and go to the IGA les Marchés Lambert grocery located near the Velodrome.

Nous vous encourageons à supporter l'épicerie IGA les Marchés Lambert situé près du vélodrome.

DIRECTIONS

From Montreal Airport / De l'aéroport de Montréal

Total Time: 75 minutes

Total Distance: 98 km



Aéroports Internationaux de Montréal-Dorval et Montréal-Mirabel
975 Boulevard Roméo-Vachon Nord, Dorval, QC, Canada - (514) 394-7377

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Head west on Boulevard Roméo-Vachon N | go 0.2 km
total 0.2 km |
|  2. Slight left to stay on Boulevard Roméo-Vachon N | go 0.4 km
total 0.6 km |
|  3. Slight right at Boulevard Roméo-Vachon S | go 43 m
total 0.7 km |
|  4. Continue onto Rue Roméo-Vachon | go 0.4 km
total 1.1 km |
| 5. Take the ramp onto Route 520 W
About 1 min | go 0.6 km
total 1.7 km |
|  6. At the roundabout, take the 3rd exit onto Boulevard Bouchard heading to Montréal/Ctre Ville | go 0.5 km
total 2.1 km |
|  7. Take the exit on the left onto QC-20 E/Route 20 E toward Montréal/Ctre Ville
About 9 mins | go 10.8 km
total 13.0 km |
|  8. Take exit 68-S to merge onto QC-15 S/QC-20 E/Route 15 S/Route 20 E toward QC-10/Québec
About 9 mins | go 10.2 km
total 23.2 km |
| 9. Continue onto Route 10 E (signs for 30/Sherbrooke/Québec/Vermont/I-89)
About 44 mins | go 71.9 km
total 95.0 km |

	10. Take exit 78 for Boul. Bromont toward Bromont	go 0.4 km total 95.5 km
	11. Turn right at Boulevard De Bromont (signs for Bromont/Boul Bromont) About 3 mins	go 1.7 km total 97.2 km
	12. Turn left at Rue Shefford Destination will be on the left About 2 mins	go 0.7 km total 97.9 km
	Centre Canadien de Développement Cycliste de Bromont 400 Rue Shefford, Bromont, QC J2L 3E7, Canada - (450) 534-3333	